

Description example by alphabet

Example

登録原票記載事項証明書交付申請書

Application for Certificate of Alien Registration

日付(Date)

2009年(Year) 1月(Month) 11日(day)

(あて先) 宇都宮市長 (To Mayor of Utsunomiya City)

Number of Alien Registration

① どなたの証明書が必要ですか？ (Applicant's Name)

登録番号 Registration No.	㊦ 第 11111111 号	国籍 Nationality	American
氏名 Full Name	UTSUNOMIYA TARO <i>Please write the real name appearing in an alien registration card.</i>		
居住地 Address	宇都宮市 Utsunomiya-shi 101 Haitsu Asahi 1-1-5 Asahi		
生年月日 Date of Birth	1970年 1月 1日 Year Month Day	何通必要ですか？ Number of copies	1通 copies

② 窓口に来た方はどなたですか？ (To receive a Certified Copy I am:)

<input type="checkbox"/> 本人 The subject of the record	署名 Signature	<i>In the case of an applicant Please write a signature appearing in the lower right of the alien registration card.</i>	
<input type="checkbox"/> 同居の親族 A family member of the same household	氏名 Full Name	続柄 Relationship	署名または印 Signature or Seal
<input checked="" type="checkbox"/> 代理人 A Proxy	※本人からの代理人選任書が必要で、その提出は必要となります。 A power of attorney form is required and its submission is necessary.		
	氏名 Full Name	続柄 Relationship	署名または印 Signature or Seal
	住所 Address		

*In the case of a foreigner
Please write a signature appearing in the lower right of the alien registration card.*

③ 窓口に来た方が本人以外の場合は、使用目的を記入してください。

(Please specify the intended use of the certificate (for proxy and family member only).)

- パスポート (Passport)
 ビザ (Visa)
 自動車 (Car)
 銀行 (Bank)
 携帯電話 (Mobile Phone)
- 学校 (School)
 運転免許 (Driver's License)
 帰化申請 (Application for Naturalization)
- その他<具体的に> (Others, in concrete) ()

④ 特に必要な項目があれば、記入してください。 (Indicate items to be certified.)

- 家族構成 (Family information)
 父母 (Father/Mother)
 配偶者 (Spouse)
- 通称名変更 (Nickname change)
 氏名変更 (Name change)
- 居住歴 (Former address) ———— ()
- 過去5年 (For the past five years)
 前住所 (Before now)
 その他の住所 (Other) ()
- その他<具体的に> (Others, in concrete) ()

※ 注意 偽りその他の不正の手段により、登録原票記載事項証明書の交付を受けたものは、5万円以下の過料に処せられます。(罰則は登録法第19条の3)

Note: A person who has received a certificate on registered matters through fraud or in any other way shall be punished with a fine not exceeding fifty thousand yen (The penalty is stipulated in Article 19-3).

※ 窓口に来た方は、本人・代理人・同居の親族の提示が必要です。

The applicant, proxy and family member should present his or her ID.

※ 外国人の方は、外国人登録証明書と同じ署名をしてください。

Signature must match the one on his or her alien registration card.

確認 ()	外録証・登録原票 免許・健保・その他	不 受付	確認	手数料
				円